



www.manual.bos-ag.com/LE300



- 1 State-of-charge-trend-display and torchlight
- 2 Push button
- 3 Mounting shape for standard lead acid mounting clamp
- 4 Holes for mechanical parallel mounting/mounting on mounting plate (optional)
- 5 Cable connector plugs
- 6 Cable strain relief connectors

 www.manual.bos-ag.com/le300/



User manual: type in the above URL in the browser or scan this QR code with the cell phone camera.

Benutzerhandbuch: tippe in den Browser die oben genannte URL oder scanne diesen QR Code mit der Handy Kamera.

Manual de usuario: escriba la URL anterior en el navegador o escanee este código QR con la cámara del móvil.

Manuel d'utilisation : tapez l'URL ci-dessus dans le navigateur ou scannez ce code QR avec l'appareil photo du téléphone portable.

Manuale utente: digitare l'URL di cui sopra nel browser o scansionare questo codice QR con la fotocamera del cellulare.

Safety instructions

- Please read and understand the whole user manual before installation and usage of the LE300 Lithium Extension Battery.
- Only connect to 12 VDC batteries of the following types:
 - Lead storage batteries with liquid electrolytes
 - Sealed lead acid batteries – GEL or AGM
- Use the device only in combination with a lead acid battery and a lead acid charge controller, do NOT connect loads or power sources directly to the lead acid battery nor to the LE300 device.
- Lead acid batteries can generate explosive gases during operation. Never smoke, allow flames or sparks near the battery. Make sure to keep sufficient ventilation around the battery and read the lead acid battery user manual.
- Do NOT use with nickel cadmium batteries, nickel metal hydride batteries or other battery types.
- Do NOT mix up the + (plus) and – (minus) poles of the battery.
- Do NOT connect anything to a damaged battery. It could heat up, catch fire or explode.
- Do NOT open the battery pack. Danger of short-circuiting. Opening the LE300 device voids any and all warranty claims.
- Best operating temperature is between 15 and 20 °C. Higher temperatures shorten the life-span of the batteries. Do NOT place device in direct sunlight!
- Protect the LE300 against heat (e.g. prolonged sun exposure) and fire and from water. Do NOT store or operate the LE300 near hot or flammable objects.
- Install this device step by step as written in this manual for best results.
- After installation, the device needs to be fully charged.
- Do NOT charge the device over an extended period, if the device is unused.
- After prolonged storage period, it may be necessary to charge and discharge the device numerous times to achieve the full performance capability.
- Follow all safety precautions during installation of device & handling batteries.
- Improper handling of batteries may introduce a risk of battery explosion.
- Keep batteries away from children & animals.
- During handling of batteries no smoking or exposure to naked light & fire.
- Wear eye protection during installation process.
- When working with a battery and LE300 remove all personal metal items like watches, rings, necklaces and bracelets. Metal items in contact with the battery terminals might cause a short circuit with a very high electric current, which may heat up and melt nearby objects and cause severe burns.
- Keep the LE300 not being used away from paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery-pack terminals together may cause burns or a fire. For short-circuiting damage caused in this manner, any and all warranty claims shall be invalid.
- Use electrically insulated tools for connecting cables.
- The mounting and the electrical connection may only be carried out by trained specialists.
- Use only properly functioning test equipment with this device.
- Internal voltage of device may be higher than the rated level, take care to avoid being zapped during installation.
- Keep this document in a safe place for the entire service life of the device. Pass the document on to subsequent owners and operators of the device.
- Incorrect operation can damage system components.
- The device must not be connected to a lead acid battery if it has a damaged casing.
- Factory labels and markings must never be altered, removed or rendered unreadable.
- This device contains sensitive electronics, so take care during installation and use.
- Consider all relevant official safety instructions during transportation of the device. Safety instructions might vary depending on the mode of transport and on local country regulations.
- Check the recycling information at the end of the user manual for disposal of device

Guidelines and certifications

The LE300 Lithium Extension Battery is designed and verified according to the following standards/guidelines:

- CE
- UN38.3
- IEC 62619: 2017
- IEC 62133: 2012
- (EMC) Directive 2014/30/EU (electromagnetic compatibility)
- DIN EN 61000-3-2: 2015
- DIN EN 61000-3-3: 2014
- DIN EN 61000-6-1: 2007
- DIN EN 61000-6-3: 2011



Furthermore, the LE300 Lithium Extension Battery was successfully subjected to a temperature cycling test as well as a shock and vibration test. All tests were carried out in accordance with LV124 at TÜV Rheinland. The LE300 Lithium Extension Battery is approved for use in motor vehicles and bears the ECE test mark E1*10R05/01*9017*00.

Declaration of conformity

The LE300 Lithium Extension Battery comply with all applicable provisions of relevant directives and regulations and are in conformity with the relevant standards. The full declaration of conformity is found for download at www.bos-ag.com

Recycling Information

Recycling of the integrated lithium battery is handled in Germany by GRS Service GmbH. Do not dispose in waste bin, but recycle electronics, batteries and packaging materials according to local regulations. Tape or mask off the contact surfaces of the LE300 terminals with adhesive tape before disposing of the device. For more information, please contact your BOS dealer or BOS Balance of Storage Systems AG.



Only for EC countries: According to the European Guideline 2012/19/EU, electrical devices/tools that are no longer usable, and according to the European Guideline 2006/66/EC, defective or used battery packs/batteries, must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.

Accessing more Information

Visit www.manual.bos-ag.com to view device information and a detailed user manual. Please read the entire online manual before you start the installation.

DE Sicherheitsanweisungen

- Bitte lesen und verstehen Sie die gesamte Bedienungsanleitung vor der Installation und Nutzung der LE300 Extension Battery.
- Schließen Sie nur 12 VDC Batterien der folgenden Typen an:
 - Blei Akkus mit Flüssigelektrolyte.
 - Verschlossene Blei-Batterien –Gel oder AGM
- Das Gerät nur in Kombination mit Blei-Batterien und Blei-Laderegler benutzen. Lasten oder andere Energiequellen nie direkt an die Blei-Batterie oder die LE300 Batterie anschließen.
- Während der Nutzung können bei den Blei-Batterien explosive Gase entstehen. Nicht in der Nähe der Batterien rauchen und offenes Feuer oder Funken vermeiden. Sorgen Sie für ausreichende Frischluft bei der Blei-Batterie und halten Sie die Bedienungsanleitung der Blei-Batterie ein.
- Nicht mit Nickel-Cadmium, Nickel-Metallhydrid oder anderen Akkutypen verwenden.
- Vertauschen Sie nicht die + (Plus) und –(Minus) Pole der Batterien.
- Schließen Sie nichts an eine beschädigte Batterie an. Diese könnte sich erhitzen, Feuer fangen oder explodieren.
- Öffnen Sie das Batteriegehäuse nicht. Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses. Bei geöffnetem Gerät entfällt jeglicher Garantieanspruch.
- Die beste Betriebstemperatur liegt zwischen 15 und 20 °C. Höhere Temperaturen verkürzen die Lebensdauer der Batterien. Setzen Sie das System keiner direkten Sonneneinstrahlung aus!
- Schützen Sie den LE300 vor Hitze (z.B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung), Feuer und Wasser. Lagern oder betreiben Sie den LE300 nicht in der Nähe von heißen oder brennbaren Objekten.
- Installieren Sie dieses Gerät Schritt für Schritt, wie in diesem Handbuch beschrieben, um eine einwandfreie Funktionalität zu erhalten.
- Nach der Installation muss das Gerät komplett vollgeladen werden.
- Das Gerät nicht über längere Zeit laden, wenn es nicht gebraucht wird.
- Nach längerer Lagerzeit kann es erforderlich sein, das Gerät mehrmals zu laden und zu entladen, um die volle Leistungsfähigkeit zu erlangen.
- Befolgen Sie alle Sicherheitsvorkehrungen bei der Installation des Geräts & beim Handling der Batterien.
- Ein unsachgemäßer Umgang mit den Batterien kann ein Explosionsrisiko für die Batterien bedeuten.
- Halten Sie die Batterien von Kindern und Tieren fern.
- Beim Umgang mit Batterien nicht rauchen und offenes Feuer meiden.
- Tragen Sie während der Installation einen Augenschutz.
- Tragen Sie keinen Schmuck wie Uhren, Ringe, Ketten und Armreifen, da dieser während der Installation Kurzschlüsse mit hoher Stromstärke verursachen könnte. Der Schmuck könnte stark erhitzen und schmelzen, was Verbrennungen verursachen kann.
- Halten Sie den nicht benutzten LE300 fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben. Bei in diesem Zusammenhang entstandenen Kurzschlusschäden entfällt jeglicher Anspruch auf Garantie.
- Verwenden Sie elektrisch isolierte Werkzeuge, um Leitungen anzuschließen.
- Montage und Anschluss darf nur durch geschultes Fachpersonal vorgenommen werden.
- Benutzen Sie mit diesem Gerät nur einwandfrei funktionierende Prüfgeräte.
- Die interne Spannung des Geräts könnte höher als die Nennspannung sein, achten Sie darauf, dass Sie während der Installation keinen Stromschlag bekommen.
- Bewahren Sie dieses Dokument während der gesamten Lebensdauer des Gerätes an einem sicheren Ort auf. Übergeben Sie dieses Dokument an nachfolgende Besitzer und Betreiber des Gerätes.
- Eine unsachgemäße Bedienung kann Systemkomponente beschädigen.
- Sollte das Gehäuse beschädigt sein, darf das Gerät auf keinen Fall an die Blei-Batterie angeschlossen werden.
- Fabriketiketten und -kennzeichnungen dürfen nicht verändert, entfernt oder unleserlich gemacht werden.

- Das Gerät enthält empfindliche Elektronik, seien Sie deshalb während der Installation und Nutzung vorsichtig.
- Beachten Sie beim Transport des Gerätes alle relevanten offiziellen Sicherheitsvorschriften. Sicherheitshinweise können je nach Verkehrsträger und lokalen Landesvorschriften variieren.
- Für die Entsorgung beachten Sie bitte die Recycling Informationen am Ende des Handbuchs.

Richtlinien und Zertifizierungen

Die LE300 Lithium Extension Battery ist nach folgenden Normen/Richtlinien entwickelt und geprüft:

- CE
- UN38.3
- IEC 62619: 2017
- IEC 62133: 2012
- (EMC) Directive 2014/30/EU (electromagnetic compatibility)
- DIN EN 61000-3-2: 2015
- DIN EN 61000-3-3: 2014
- DIN EN 61000-6-1: 2007
- DIN EN 61000-6-3: 2011



Des Weiteren wurde die LE300 Lithium Extension Battery erfolgreich einem Temperaturwechseltest sowie einem Schock- und Rütteltest unterzogen. Alle Tests wurden in Anlehnung an die LV124 beim TÜV Rheinland durchgeführt. Die LE300 Lithium Extension Battery ist zum Einsatz in Kraftfahrzeugen zugelassen und trägt das ECE Prüfzeichen E1*10R05/01*9017*00.

Konformitätserklärung

Die LE300 Lithium Extension Battery entspricht allen geltenden Bestimmungen der relevanten Richtlinien und rechtlichen Anforderungen und ist konform mit den einschlägigen Normen. Die vollständige Konformitätserklärung ist zum Download unter www.bos-ag.com vorhanden.

Recycling-Informationen

Das Recycling der integrierten Lithium-Batterie wird in Deutschland von der GRS Service GmbH abgewickelt. Nicht in den Abfallbehälter entsorgen, sondern Elektronik, Batterien und Verpackungsmaterialien entsprechend den örtlichen Bestimmungen recyceln. Kleben Sie vor der Entsorgung des LE300s die Kontaktflächen der Akkupole mit Klebeband ab. Für weitere Informationen bitte an den Fachhändler oder an die BOS Balance of Storage Systems AG wenden.



Nur für EU-Länder: Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrogeräte und gemäß der europäischen Richtlinie 2006/66/EG müssen defekte oder verbrauchte Akkus/Batterien getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwendung zugeführt werden.

Weitere Information erhalten

Besuchen Sie www.manual.bos-ag.com, um Informationen zum Gerät und ein ausführliches Benutzerhandbuch zu erhalten. Bitte lesen Sie das gesamte Handbuch, bevor Sie mit der Installation beginnen.

ES Instrucciones de seguridad

- Todo el manual de instrucciones debe ser leído y entendido antes de la instalación y la utilización de la batería de ampliación LE300.
- Conecte únicamente baterías de CC de 12 V de los tipos siguientes:
 - Baterías de plomo con electrolito líquido
 - Baterías de plomo selladas de gel o AGM
- Utilice el LE300 únicamente en combinación con baterías de plomo y con reguladores de carga de baterías de plomo. No conecte las cargas u otra fuente de energía directamente a la batería de plomo o a la batería LE300.
- Durante su utilización pueden desprenderse gases inflamables de las baterías de plomo. No fume cerca de las baterías y evite los fuegos abiertos y chispas. Procure una ventilación suficiente a la batería de plomo y siga exactamente el manual de instrucciones de estas baterías.
- No utilice baterías de níquel-cadmio, níquel-hidruro de metal ni de otro tipo.
- No intercambie los polos + (más) y – (menos) de las baterías.
- No conecte una batería dañada. Puede recalentarse, generar un fuego o explotar
- No abra la carcasa de la batería. Existe peligro de cortocircuito. Si se abre la batería, se pierde el derecho a la garantía.
- La temperatura óptima de funcionamiento es de entre 15 °C y 20 °C. Con temperaturas superiores se reduce la vida útil de la batería. ¡No exponga el sistema a la luz directa del sol!
- Proteja la LE300 del calor (como por ejemplo de la exposición al sol durante periodos prolongados), del fuego y del agua. No almacene ni utilice la LE300 en las proximidades de objetos calientes o que puedan arder.
- Instale el dispositivo paso a paso, tal y como se describe en este manual, para mantenerlo en perfecto estado de funcionamiento.
- Después de la instalación, la batería debe cargarse completamente.
- No cargue la batería durante mucho tiempo si no se está utilizando.
- Tras un periodo de almacenamiento largo, puede ser necesario cargar y descargar la batería varias veces para alcanzar su rendimiento completo.
- Siga todas las precauciones de seguridad durante la instalación del aparato y durante el manejo de las baterías.
- Un manejo inadecuado de las baterías puede implicar el riesgo de explosión de las mismas.
- Mantenga las baterías fuera del alcance de niños y animales.
- No fume mientras esté manejando baterías y evite los fuegos abiertos.
- Utilice protección ocular durante la instalación.
- No lleve puestas joyas tales como relojes, anillos, cadenas o pulseras, ya que podrían causar cortocircuitos con una intensidad de corriente alta durante la instalación. Las joyas pueden sobrecalentarse y fundirse, lo que podría ocasionar quemaduras.
- Mantenga las LE300 que no utilice lejos de clips, monedas, llaves, agujas, tornillos u otros pequeños objetos metálicos, que podrían producir un cortocircuito entre los contactos. Los cortocircuitos entre los contactos de las baterías pueden originar fuegos o quemaduras.
- Utilice herramientas eléctricamente aisladas para conectar cables
- El montaje y la conexión eléctrica solo pueden ser realizados por especialistas capacitados.
- Utilice únicamente equipos de prueba que funcionen correctamente con este dispositivo
- El voltaje interno del dispositivo puede ser más alto que el nivel nominal, tenga cuidado de evitar que se produzca una descarga eléctrica durante la instalación
- Guarde este documento en un lugar seguro durante toda la vida útil del dispositivo. Transmita el documento a los propietarios y operadores posteriores del dispositivo
- El funcionamiento incorrecto puede dañar los componentes del sistema
- El dispositivo no debe conectarse a una batería de plomo-ácido si tiene una carcasa dañada.
- Las etiquetas y marcas de fábrica nunca deben alterarse, quitarse ni volverse ilegibles
- Este dispositivo contiene componentes electrónicos sensibles, así que tenga cuidado durante la instalación y el uso
- Tenga en cuenta todas las instrucciones de seguridad oficiales pertinentes durante el transporte del dispositivo. Las instrucciones de seguridad pueden variar según el modo de transpor-

te y las normativas locales del país

- Consulte la información de reciclaje al final del manual del usuario para la eliminación del dispositivo.

Directrices y certificaciones

La batería de extensión de litio LE300 está diseñada y probada de acuerdo con las siguientes normas/directrices:

- CE
- UN38.3
- IEC 62619: 2017
- IEC 62133: 2012
- (EMC) Directive 2014/30/EU (compatibilidad electromagnética)
- DIN EN 61000-3-2: 2015
- DIN EN 61000-3-3: 2014
- DIN EN 61000-6-1: 2007
- DIN EN 61000-6-3: 2011



Además, la batería de extensión de litio LE300 fue sometida con éxito a una prueba de ciclo de temperatura, así como a una prueba de choque y vibración. Todas las pruebas fueron realizadas de acuerdo con el LV124 en el TÜV Rheinland. La batería de extensión de litio LE300 está aprobada para su uso en vehículos de motor y lleva la marca de prueba ECE E1*10R05/01*9017*00.

Declaración de conformidad

La LE300 Lithium Extension Battery cumple las disposiciones en vigor de las directivas relevantes y los requisitos legales y está conforme con las normas aplicables. Puede descargarse la declaración de conformidad completa en www.bos-ag.com.

Información sobre el reciclaje

El reciclaje de la batería de litio integrada lo realiza en Alemania GRS Service GmbH.

No debe desecharse con los residuos domésticos; debe reciclarse conforme a las disposiciones locales de desecho de materiales electrónicos, baterías y material de embalaje. Antes de su eliminación aisle las superficies de contacto de los polos de la batería de la LE300 con cinta adhesiva. Para más información, diríjase a su distribuidor especializado o a BOS Balance of Storage Systems AG.



Solo para los países de la UE:

Conforme a la directiva europea 2012/19/EU, los aparatos electrónicos usados y, conforme a la directiva europea 2006/66/CE, las baterías o acumuladores defectuosos o usados deben recogerse de forma separada y reciclarse de forma respetuosa con el medio ambiente.

Accediendo a más información

Visite www.manual.bos-ag.com para ver la información del dispositivo y un manual de usuario detallado. Lea todo el manual en línea antes de comenzar la instalación.

FR Consignes de sécurité

- Veuillez lire et comprendre le mode d'emploi dans sa totalité avant l'installation et l'utilisation de l'Extension Battery LE300.
- Raccordez uniquement des batteries de 12 VCC des types suivants:
- Accumulateurs au plomb avec électrolytes liquides
- Batteries au plomb fermées – gel ou AGM
- Utiliser l'appareil uniquement en association avec des batteries au plomb et des régulateurs de charge plomb. Ne jamais raccorder directement des charges ou d'autres sources d'énergie à la batterie au plomb ou à la batterie LE300.
- Pendant l'utilisation, des gaz explosifs peuvent apparaître avec les batteries au plomb. Ne pas fumer à proximité des batteries et éviter le feu nu ou les étincelles. Assurez un air frais suffisant avec la batterie au plomb et respectez le mode d'emploi de la batterie au plomb.
- Ne pas utiliser avec des types d'accumulateurs nickel-cadmium, nickel-hydrure métallique ou autres.
- N'inversez pas les pôles + (plus) et –(moins) des batteries.
- Ne branchez rien à une batterie endommagée. Elle pourrait chauffer, prendre feu ou exploser.
- N'ouvrez pas le boîtier de la batterie. Il y a un risque de court-circuit. En cas d'ouverture de l'appareil, tout droit à la garantie est annulé.
- La meilleure température de service se situe entre 15 et 20 °C. Des températures supérieures réduisent la durée de vie des batteries. N'exposez pas le système au rayonnement solaire direct !
- Protégez la LE300 de la chaleur (par ex. également du rayonnement solaire prolongé), du feu et de l'eau. Ne pas stocker ni utiliser la LE300 à proximité d'objets chauds ou inflammables.
- Installez cet appareil pas à pas comme décrit dans ce manuel, pour obtenir une parfaite fonctionnalité.
- Après l'installation, l'appareil doit être chargé complètement.
- Ne pas charger l'appareil pendant une période prolongée lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Après un temps de stockage prolongé, il peut être nécessaire de recharger et de décharger l'appareil plusieurs fois afin d'obtenir un plein rendement.
- Observez toutes les mesures de sécurité lors de l'installation de l'appareil et la manipulation des batteries.
- Une manipulation inadaptée des batteries peut signifier un risque d'explosion des batteries.
- Tenez les batteries éloignées des enfants et des animaux.
- Ne pas fumer et éviter les flammes nues lors de la manipulation des batteries.
- Pendant l'installation, portez une protection oculaire.
- Ne portez aucun bijou, comme des montres, bagues, colliers et bracelets, car ils peuvent provoquer des courts-circuits d'intensité élevée pendant l'installation. Le bijou pourrait fortement chauffer et fondre, ce qui peut provoquer des brûlures.
- Tenez la LE300 non utilisée à distance des trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis et autres petits objets métalliques pouvant provoquer un pontage des contacts. Un court-circuit entre les contacts de l'accumulateur peut avoir pour conséquence des brûlures ou un incendie. Pour les dommages liés aux courts-circuits survenus dans ce contexte, tout droit à la garantie disparaît.
- Utilisez des outils isolés électriquement pour connecter les câbles.
- Le montage et le raccordement électrique ne doivent être effectués que par des spécialistes qualifiés.
- Utilisez uniquement un équipement de test fonctionnant correctement avec cet appareil.
- La tension interne de l'appareil peut être supérieure au niveau nominal, veuillez à le prendre en considération lors de l'installation.
- Conservez ce document en lieu sûr pendant toute la durée de vie de l'appareil. Transmettez le document aux propriétaires et exploitants ultérieurs de l'appareil .
- Un fonctionnement incorrect peut endommager les composants du système.
- L'appareil ne doit pas être connecté à une batterie au plomb si son boîtier est endommagé.
- Les étiquettes et marquages d'usine ne doivent jamais être modifiés, retirés ou rendus illisibles.
- Cet appareil contient des composants électroniques sensibles, soyez donc prudent lors de l'installation et de l'utilisation.

- Tenez compte de toutes les consignes de sécurité officielles pertinentes lors du transport de l'appareil. Les consignes de sécurité peuvent varier en fonction du mode de transport et des réglementations locales du pays.
- Vérifiez les informations de recyclage à la fin du manuel d'utilisation pour l'élimination de l'appareil.

Lignes directrices et certifications

La batterie d'extension au lithium LE300 est conçue et testée conformément aux normes/directives suivantes:

- CE
- UN38.3
- IEC 62619: 2017
- IEC 62133: 2012
- EMC Directive 2014/30/EU
- (compatibilité électromagnétique)
- DIN EN 61000-3-2: 2015
- DIN EN 61000-3-3: 2014
- DIN EN 61000-6-1: 2007
- DIN EN 61000-6-3: 2011



En outre, la batterie d'extension au lithium LE300 a été soumise avec succès à un test de cyclage de température ainsi qu'à un test de choc et de vibration. Tous les tests ont été effectués conformément à la norme LV124 au TÜV Rheinland. La batterie d'extension au lithium LE300 est approuvée pour une utilisation dans les véhicules à moteur et porte la marque d'essai ECE E1*10R05/01*9017*00.

Déclaration de conformité

La Lithium Extension Battery LE300 satisfait à toutes les dispositions des directives pertinentes et aux exigences légales et est conforme aux normes en vigueur. La déclaration de conformité intégrale est disponible en téléchargement sur www.bos-ag.com.

Informations sur le Recyclage

Le recyclage de la batterie au lithium intégrée est traité en Allemagne par GRS Service GmbH. Ne pas jeter dans les poubelles, mais recycler les éléments électroniques, les batteries et les matériaux d'emballage conformément aux dispositions locales. Posez de l'adhésif sur les surfaces de contact des pôles de la batterie avant la mise au rebut de la LE300. Pour de plus amples informations, merci de vous adresser au revendeur spécialisé ou à BOS Balance of Storage Systems AG.



Uniquement pour les pays européens: Conformément à la directive européenne 2012/19/UE, les appareils électriques usagés et conformément à la directive européenne 2006/66/CE, les batteries/ piles défectueuses ou usagées doivent être collectés séparément et recyclés dans le respect de l'environnement.

Accéder à plus d'informations

Visitez www.manual.bos-ag.com pour afficher des informations sur l'appareil et un manuel d'utilisation détaillé. Veuillez lire l'intégralité du manuel en ligne avant de commencer l'installation.

IT Indicazioni per la sicurezza

- Leggere e comprendere le istruzioni per l'uso prima dell'installazione e dell'utilizzo della batteria estensibile LE300.
- Collegare solo le batterie 12 VDC dei seguenti tipi:
 - Batteria al piombo con elettroliti liquidi
 - Batterie al piombo sigillate–Gel o AGM
- Utilizzare il dispositivo solo in combinazione con batterie al piombo e regolatori di carica per batterie al piombo. Non connettere mai i carichi o altre fonti di energia direttamente alle batterie al piombo o alle batterie LE300.
- Durante l'utilizzo delle batterie al piombo possono svilupparsi gas esplosivi. Non fumare ed evitare fiamme libere o scintille in prossimità delle batterie. Assicurarsi di areare con sufficiente area fresca nei pressi della batteria al piombo e attenersi alle istruzioni per il funzionamento della batteria al piombo.
- Non utilizzare batterie al nichel-cadmio, ibridi nichel-metallo o altri tipi di batteria.
- Non scambiare i poli + (più) e – (meno) della batteria.
- Non connettersi a una batteria danneggiata. Quest'ultima potrebbe surriscaldarsi, prendere fuoco o esplodere.
- Non aprire l'alloggiamento della batteria. Sussiste il pericolo di un cortocircuito. Con l'apertura del dispositivo viene meno qualsiasi diritto previsto dalla garanzia.
- L'ideale temperatura di funzionamento va da 15 a 20 °C. Temperature più elevate abbreviano la durata della batteria. Non esporre il sistema a raggi solari diretti.
- Proteggere LE300 dal calore (ad es. anche da irraggiamento solare prolungato), fiamme ed acqua. Non conservare o azionare LE300 in prossimità di oggetti caldi o infiammabili.
- Installare questo dispositivo passaggio dopo passaggio come descritto in questo manuale, al fine di mantenere una perfetta funzionalità.
- A seguito dell'installazione è necessario caricare il dispositivo completamente.
- Non caricare il dispositivo per tempi prolungati se non viene utilizzato.
- Dopo tempi prolungati di stoccaggio, può essere necessario caricare e scaricare più volte il dispositivo per raggiungere una capacità di prestazione completa.
- Seguire tutte le precauzioni contro i disastri nell'installazione del dispositivo e nella manipolazione delle batterie
- Una gestione impropria delle batterie può comportare un rischio di esplosione delle batterie.
- Tenere le batterie fuori dalla portata di bambini e animali.
- Non fumare ed evitare fiamme libere durante la manipolazione delle batterie.
- Durante l'installazione indossare una protezione per gli occhi.
- Non indossare alcun gioiello come orologi, anelli, collane e braccialetti, poiché durante l'installazione questi possono causare cortocircuiti con una corrente elevata. Questi oggetti potrebbero scaldarsi notevolmente e sciogliersi causando ustioni.
- Tenere LE300 non in uso lontano da fermagli, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che possono far ponte tra i contatti. Per i danni derivanti da cortocircuito viene meno ogni pretesa di garanzia.
- Usare attrezzi isolati elettricamente per il collegamento dei cavi.
- Montaggio ed allacciamento deve essere eseguito solo da personale qualificato.
- Utilizzare solo strumenti di misurazione in stato perfetto
- La tensione interna dell'apparecchio potrebbe essere più alta di quella nominale, attenzione a non subire una folgorazione durante l'installazione.
- Conservare questo documento durante l'intero periodo di utilizzo. Passare il documento ad eventuali futuri proprietari e utilizzatori.
- Un utilizzo improprio può danneggiare dei componenti del sistema
- In caso di danneggiamento dell'alloggiamento, l'apparecchio non deve assolutamente essere collegato alla batteria al piombo.
- Etichette e contrassegni di fabbrica non devono essere modificati, rimossi o resi illeggibili.
- L'apparecchio contiene componenti elettronici sensibili, agire con cautela durante installazione e utilizzo.

- Rispettare tutte le disposizioni di sicurezza durante il trasporto. A secondo la tipologia di trasporto e disposizioni locali possono variare gli avvisi di sicurezza.
- Per il riciclaggio si prega di fare attenzione alle informazioni di re cycling alla fine del manuale

Linee guida e certificazioni

La batteria di estensione al litio LE300 è progettata e testata secondo le seguenti norme/linee guida:

- CE
- UN38.3
- IEC 62619: 2017
- IEC 62133: 2012
- (EMC) Directive 2014/30/EU (compatibilità elettromagnetica)
- DIN EN 61000-3-2: 2015
- DIN EN 61000-3-3: 2014
- DIN EN 61000-6-1: 2007
- DIN EN 61000-6-3: 2011



Inoltre, la batteria di estensione al litio LE300 è stata sottoposta con successo ad un test di temperatura ciclico e ad un test di shock e vibrazioni. Tutti i test sono stati eseguiti in conformità con la LV124 presso il TÜV Rheinland. La batteria di estensione al litio LE300 è approvata per l'uso in veicoli a motore e porta il marchio di prova ECE E1*10R05/01*9017*00.

Dichiarazione di conformità

La Lithium Extension Battery LE300 si attiene a tutte le disposizioni vigenti dei relativi requisiti e direttive ed è conforme alle norme pertinenti. È possibile scaricare la dichiarazione di conformità completa su www.bos-ag.com.

Informazioni sul riciclaggio

Il riciclaggio della batteria al litio integrata viene svolto in Germania da GRS Service GmbH. Non smaltire nei contenitori dei rifiuti, ma riciclare l'elettronica, le batterie e i materiali d'imballaggio in modo idoneo secondo le disposizioni locali. Prima dello smaltimento di LE300 chiudere con nastro adesivo le superfici di contatto dei poli della batteria. Per ulteriori informazioni rivolgersi al rivenditore o a BOS Balance of Storage Systems AG.



Solo per i paesi EU: Ai sensi della direttiva europea 2012/19/UE i dispositivi elettrici non più utilizzabili e ai sensi della direttiva europea 2006/66/EG le batterie difettose o usate devono essere raccolti separatamente ed essere sottoposti a riciclaggio nel rispetto delle norme ambientali.

Ulteriori informazioni

Visitate www.manual.bos-ag.com per vedere informazioni sul prodotto ed un manuale dettagliato per l'utente. Si prega di leggere attentamente il manuale prima dell'installazione.







BOS Balance of Storage Systems AG
Böttgerstraße 2/2
89231 Neu-Ulm, Germany
Tel.: +49 (0) 731 7254 4107
service@bos-ag.com
www.bos-ag.com



LE300 short manual multilingual
Typeteilenummer: 98904163
Ver: 1.0 | march 2022